



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

即時發佈：2014 年 7 月 24 日

州長 CUOMO 宣佈為遭受超級風暴 SANDY 損壞的歷史遺跡撥款 500 萬美元

州長 Andrew M. Cuomo 今日宣佈為遭受超級風暴 Sandy 重創的 14 處具歷史意義的遺跡撥款 500 萬美元。該筆資金將用於評估、修繕及保護該等地標性建築，以便供子孫後代欣賞。

「紐約州些許最珍貴的歷史遺跡經受住了時間的考驗，卻遭到了超級風暴 Sandy 的重創，如今它們更容易遭受極端天氣的影響，」州長 Cuomo 說。「該筆資金將讓非營利組織和地方政府能夠更好地保護該等重要遺產，以便它們能繼續成為紐約州社區的教育與旅遊資產。」

「公園、公墓和歷史名勝皆是其各自社區的組成部份，它們遭受損壞是超級風暴 Sandy 造成的諸多破壞性後果之一，」公園、康樂設施及古蹟保存辦公室(Office of Parks, Recreation and Historic Preservation)主任 Rose Harvey 說。「在州長的領導下，我們非常激動能為紐約州現行風暴恢復工作的該重要方面提供支援。」

該首輪資金由國家公園管理局(National Park Service)提供，並由紐約州公園、康樂設施及古蹟保存辦公室負責管理。該等款項將撥給被列入《國家歷史名勝名錄》(National Register of Historic Places)或有資格入選該名錄的遺跡；由地方政府或非營利組織所有的遺跡；以及位於 13 個 FEMA 指定郡之一的遺跡。相關工作須符合內務部長的《歷史遺跡處理標準》(Standards for Treatment of Historic Properties)，且必須得到州古蹟保存辦公室的批准。

第二輪撥款申請及額外的 500 萬美元資金將於近期公佈。

國會議員 Eliot Engel 說：「Woodlawn 公墓是紐約州諸多知名人物最後的安息地，包括 Fiorello LaGuardia 和 Duke Ellington。它是具有重大地方意義的著名國家地標。藉助這筆資金，即可著手必要的清理、維修和恢復工作，從而恢復 Woodlawn 公墓的原貌。我非常讚賞州長 Cuomo 將該地列入其多項優先專案的行列。」

國會議員 Nydia M. Velázquez 女士說：「該筆資金將大大有助於恢復這些歷史珍寶，以便能供我們和我們的子孫後代欣賞。」

Chinese

國會議員 Joe Crowley 說：「隨著受颶風 Sandy 影響的家庭與企業繼續著手重建，我十分高興我們城市歷史中這些不可或缺的遺跡將會得到修繕。州長 Cuomo 和國家公園管理局承諾讓紐約州實現全面恢復，並確保我們的歷史地標可供世世代代觀瞻，我為他們的舉動拍手叫好。」

國會議員 Tim Bishop 說：「隨著我們繼續在超級風暴 Sandy 過後實施重建，本州和聯邦政府需攜手確保我們不僅要重建和保護我們的海灘與社區，而且要重建和保護那些已構成我們遺產中重要組成部份的歷史地標。這兩處遺跡是長島東端歷史中的重要元素，我很高興我們能夠保護它們，以便讓它們可供世世代代觀賞。」

國會議員 Yvette D. Clarke 女士說：「世世代代以來，Prospect 公園一直是布碌侖家庭的歡樂地，讓他們可在美國人口最稠密的城市中一同欣賞美麗的自然景觀。隨著我們繼續從颶風 Sandy 的破壞中恢復，我們必須為布碌侖的子孫後代保護 Prospect 公園等資產。」

國會議員 Chris Gibson 說：「作為公園和歷史遺跡的宣導者，我很高興該地方性地標和旅遊目的地將得到加固與修繕。海洋運輸促使紐約州成為帝國州，從而令 Saugerties 燈塔成為我們文化遺產的重要組成部份。對於 Hudson Valley 居民及依靠該河流域旅遊業的諸多企業來說，這是條好消息。」

首輪撥款情況如下：

布朗士

Woodlawn 公墓

撥給 Woodlawn 公墓 168,000 美元，用於恢復三塊受損的墓碑和修繕約 25 塊紀念碑，以及清理風暴殘餘物。Woodlawn 被國家公園管理局譽為擁有「全國最全、最上乘殯葬藝術收藏」的國家歷史名勝。該公墓建立於 1863 年，目前定期提供講座和遊歷，為布朗士的文化傳承做出了貢獻。

布碌侖

Green-Wood 公墓，布碌侖

撥給 Green-Wood 公墓 950,000 美元，用於實施清理及景觀和紀念碑/墓碑恢復。Sandy 造成了大範圍破壞，吹倒了 300 棵樹，修繕工作包括恢復三座陵墓和兩塊墓碑，以及恢復/重新種植景觀樹。Green-Wood 於 1838 年被開發為美國首批鄉村公墓，它是一處國家歷史名勝，擁有規模最大的重大殯葬藝術和建築群之一。

Evergreens 公墓，布碌侖

撥給 Evergreens 公墓 715,000 美元，用於實施清理及景觀和紀念碑/墓碑恢復。該鄉村公墓建於 1849 年，擁有大量的殯葬藝術和建築群，同時是社區中重要的文化資源與開放空間地。風暴吹倒的樹木曾壓垮了多塊紀念碑和墓碑。

Chinese

Prospect 公園, 布碌侖

撥給 Prospect 公園聯盟 727,970 美元，用於恢復和加固 Prospect 公園東北側樹木繁茂的丘陵區中的景觀（被稱作「Vale of Cashmere」）。颶風毀壞了 50 棵樹，破壞了鄰近的建築，並導致坡地景觀不穩定。該專案將恢復樹木，清理風暴殘餘物，重設受損假山支承，並重新種植本地樹木和灌木以固定邊坡。

Nassau 郡

Old Westbury 花園, Old Westbury, Nassau 郡

撥給 Old Westbury 花園 271,260 美元，用於恢復構成 Westbury 老屋最知名景觀 - South Allee 的三層植物。該座宏偉壯觀的查爾斯二世式官邸坐落於 200 英畝的規整式園林、景觀帶、林地、池塘和湖泊中間。South Allee 曾遭到大風和海水的損壞，需整體更換樹木和大量重植，並需恢復山茶莢和菩提樹。

皇后區

NYS Pavilion, 1964 年世博會, Flushing, 皇后區

撥給紐約市公園與康樂設施部(NYC Department of Parks and Recreation) 127,000 美元，用於對 NYS Pavilion 纜索屋頂結構的受損情況開展評估以確認 Sandy 的影響，以及開展固定工作費用評估；或仍需開展基本維修。NYS Pavilion 入選了《國家歷史名勝名錄》，被視為具有國家意義的美國工程地標，並是 1964-65 年紐約世博會上最受矚目的建築之一。

史丹頓島

Conference House 斷崖, Raritan 灣, 史丹頓島

撥給紐約市公園與康樂設施部 350,000 美元，用於對 Conference House 公園的湖畔斷崖開展狀況/工程研究與考古調查，以評估遭到 Sandy 損壞的情況，以及對該國家歷史名勝考古點重要的美國本土與革命戰爭文物的影響。任何受影響的考古資源皆會加以蒐集和處理，並對該地實施加固保護。

Voorlezer 老屋, Historic Richmond 鎮, 史丹頓島

撥給史丹頓島歷史協會(Staten Island Historical Society) 83,000 美元，用於製備一份歷史結構報告，以評估 Sandy 的全部破壞影響，以及制定補救性維修和長期保護計畫。該處約建於 1695 年的國家歷史名勝古蹟曾用作宗教集會點和住所，被視為美國最古老的校舍。該遺址經歷了嚴重的洪災，導致展覽板、電力及機械系統、解說用文物及地基受損，或亦存在結構性損壞。

史丹頓島公墓, Richmond 郡

撥給 Friends of Abandoned 公墓 52,360 美元，用於為該處符合《國家歷史名勝名錄》條件的遺址的樹木清理和墓誌恢復工作提供額外資金。

Chinese

Suffolk 郡

Caumsett 沙丘, Caumsett 州立公園, Huntington, Suffolk 郡

撥給 Caumsett 基金會 201,000 美元，用於維修沙丘、沙路、著名的 Plank 路，以及恢復 Marshall Field 的黃金海岸 1919 地產 – Caumsett 處的本地植物。該專案將包含恢復通往海岸地區的小徑，以及改造遊客通道。

Downs Farm/Fort Corchaug 遺址, Southold, Suffolk 郡

撥給 Southold 鎮 30,000 美元，用於清理 Downs Farm/Fort Corchaug 保護區走道上懸垂的危險樹木/樹枝。該遺址包含 Fort Corchaug 考古區。該區是一處被指定為國家歷史名勝的美國本土堡壘遺址，保存了接觸期的考古寄存品。

Oak 海灘社區中心, Babylon, Suffolk 郡

撥給 Babylon 鎮 750,000 美元，用於修理和恢復該前海岸警衛隊救護站，讓其繼續作為社區中心。該建築約建於 1872 年，在 Sandy 中受損嚴重。藉助該等資金，即可全面開展修理與恢復工作，包括壁板、門窗和內飾。

Tupper 船庫, Southampton, Suffolk 郡

撥給 Southampton 鎮 456,807 美元，用於開展一期作業，力求將該船庫抬高至洪水位以上 2 英尺。該鎮 10 年前購買了該殖民復興風格的船庫，用作教育設施來解讀該地區的海運歷史，以及作為通往 Peconic Bay/Conscience Point 環境/風景和休閒區的「小道起點」。

Ulster 郡

Saugerties 燈塔, Ulster 郡

撥給 Saugerties 燈塔管理局(Saugerties Lighthouse Conservancy) 175,000 美元，用於加固和修理必不可少的支撐結構，包括石砌防波堤、補給碼頭和混凝土墩柱，而這些皆是為長期保護該地及前往該地不可或缺的。Saugerties 燈塔建於 1869 年，是 Hudson 河上現存最古老的燈塔駐地，如今已成為一處大受歡迎的旅遊目的地，會在整個夏季舉辦內部遊覽活動。

###

欲知詳情，請造訪 www.governor.ny.gov

紐約州 | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

WE WORK FOR THE PEOPLE
PERFORMANCE * INTEGRITY * PRIDE

Chinese